

Poesia

- Poesia a Milano
 - Poestate Lugano
 - Le ELR Edizioni Le Ricerche a Poestate Lugano
 - Le Edizioni ELR Edizioni per la poesia
-

Poesia a Milano

SpazioStudio Milano
Via Lomazzo 13

Lunedì, 19 maggio 2008, ore 21

Torino Poesia a SpazioStudio Milano

Programma

- Presentazione Edizioni Torino Poesia.
- Presentazione gemellaggio Torino Poesia – PoesiaPresente
Monza e Brianza – Poestate Lugano.
- Lettura dei poeti: *Valentina Diana, Tiziano Fratus, Eliana Deborah Langiu, Gianni Marchetti, Francesca Tini Brunozzi.*

Presentazione

“Forse il fatto che non cediamo ai ricatti, quelli della popolarità, della spettacolarizzazione forzata che oramai segna la differenza fra ciò che riesce, fra ciò che avanza e ciò che muore in principio”.

Rubo queste parole al direttore - no direttore! - , qui per me parolaccia, meglio dire le rubo ad uno dei Poeti di TorinoPoesia, che SpazioStudio ha il piacere di ospitare tra le sue piccole mura - molto energetiche – perché anch’esse mai cedenti, e sono otto anni ormai- ai ricatti di un fare senz’Anima. Tiziano Fratus, questo è il suo nome, dice che *“la Poesia vive in fondo ai nostri occhi...che è materia in cerca di definizioni”* ed io credo che sia *“anche questo”* perché, ad ogni essere che ama, perché vuole conoscere, la Poesia offre ogni volta, e mai una volta per sempre, la sua

piccola rivelazione; per me, che mi piace tanto rubare, ma solo ai Poeti, la rivelazione è oggi molto simile a quella della mia poetessa preferita (quella che nel mio desiderio puro vorrei prima o poi arrivasse tra queste piccole mura) Wislawa Szymborska: " *Ma io non lo so, non lo so e mi aggrappo a questo come all' ancora d'un corrimano*". Visto che sono in vena di ruberie, quello che La Stampa ha scritto: " *Torino Poesia: il nuovo soggetto, come si dice in linguaggio politico; la nuova creatura, come si dice in linguaggio pediatrico. Non è proprio neonata, ma certo non è maggiorenne. Finora si è mossa: ha organizzato incontri, animato festival, smosso le acque un po' stagnanti, messo a contatto poeti di diversa generazione, scovando gli ignoti, snidando i reticenti. E ha anche pubblicato libri in una collana che altri ne promette.*" lo prendo pari pari perché può andare bene per raccontare anche Poestate e Poesia Presente, due realtà poetiche, che danno oggi forma e profumo ad un nuovo fiore, come si dice in linguaggio botanico, appena sbocciato di un gemellaggio a tre, composto appunto dal Festival di Poestate di Lugano, dal Festival di Torino Poesia e dalla Stagione di Poesia Presente Monza e Brianza. ELR Edizioni Le Ricerche di Losone (Cantone Ticino), è un po' l'ostetrico di questo tri-parto, SpazioStudio, che già ha dato casa ai poeti di PoesiaPresente Monza e Brianza, che è lieto ora di ospitare quelli di Torino Poesia, rimane come sempre aperto - e grato - allo sguardo che la Poesia ogni volta rinnova: *Nostalgia di un luogo in cui non siamo ancora stati*. Per questo primo appuntamento milanese del neonato trigemellaggio, "spazio" ai poeti di Torino Poesia che, oltre a Tiziano Fratus, saranno: Valentina Diana, Eliana Deborah Langui, Gianni Marchetti, Francesca Tini Brunozzi. Da questo trigemellaggio Poestate Lugano – PoesiaPresente Monza e Brianza – Torino Poesia e ELR Edizioni Le Ricerche Losone, Associazione Culturale MilleGru (Monza), SpazioStudio Milano, aspettatevi ora di tutto e di più. Un'ultima parola, detta da una che ha creato immagini per una vita, le copertine dei libri di Torino Poesia sono pugni nel cuore e nella pancia, e non solo perché alcune sono immagini di Egon Schiele. L'immagine, quando è vera, ospita "l'inospitabile", come la parola che, se "in verità" è sempre Amore. "Sono venuto a portare la spada", diceva qualcuno non facile a dire trombonate, perché sapeva che l'unica spada che può uccidere e salvare, ridisegnando ogni volta il mondo, è la Parola.

Patrizia Gioia, curatrice di SpazioStudio

Torino Poesia

Torino Poesia nasce dalla volontà di un pool di associazioni ed enti culturali di sensibilizzare la conoscenza della poesia contemporanea nella cittadinanza dell'area metropolitana torinese. Obiettivo primario di Torino Poesia è creare sul territorio una rete di accoglienza e sollecitazione, un canale di comunicazione e di condivisione per tutti coloro, al di là delle appartenenze generazionali, sociali, e culturali, che coltivano la scrittura poetica e l'amore per la lettura della poesia. Torino Poesia è gemellato con PoesiaPresente Monza e Brianza e Poestate Lugano. Torino Poesia collabora con il Festival Internazionale di Poesia di Genova, la rivista "Les Citadelles" a Parigi, il Circolo dei Lettori, la Fiera Internazionale del Libro di Torino, le ELR Edizioni Le Ricerche di Losone (Cantone Ticino) e le Biblioteche Civiche Torinesi. Nel 2007 Torino Poesia inizia a promuovere la nuova poesia torinese al di fuori dei confini italiani: Parigi, Amsterdam, Lisbona, Lugano.

Gemellaggio di Torino Poesia con PoesiaPresente Monza e Brianza e Poestate Lugano

I direttori dei tre festival Torino Poesia, PoesiaPresente Monza e Brianza e Poestate Lugano ovvero Tiziano Fratus, Dome Bulfaro e Armida Demarta, hanno concordato un gemellaggio per dare maggiore visibilità al lavoro dei rispettivi poeti e valorizzare le esperienze di ciascuna iniziativa. Il gemellaggio prevede la realizzazione di tre volumi antologici che promuovono giovani poeti del Canton Ticino, i poeti che operano e collaborano con PoesiaPresente Monza e Brianza, ed un volume bilingue italiano/francese (titolo: *Poesie mormorate lungo la riva del Po. Sei poeti di Torino Poesia*) per promuovere la nuova poesia torinese e piemontese nei paesi di lingua francese. I tre volumi saranno pubblicati dalle ELR Edizioni Le Ricerche di Losone (Cantone Ticino) dirette da Jean Olaniszyn e verranno presentati nei rispettivi festival oltre che a Parigi e Bruxelles. Il gemellaggio abbraccia inoltre lo SpazioStudio di Patrizia Gioia, spazio espositivo e culturale milanese e l'Associazione Culturale MilleGru (Monza).

Poestate Lugano

Primo festival di poesia e laboratorio culturale del Cantone Ticino. Polo letterario, a Lugano dal 1997.

Dodicesima edizione, a Lugano dal 4 all'8 giugno 2008.

POESTATE Lugano, 1997 - 2008

POESTATE compie dodici anni. Dodici anni di impegno costante a promovimento della cultura nel Canton Ticino.

A testimonianza dell'aspetto pionieristico di POESTATE, la direttrice Armida Demarta presenta quest'anno il primo gemellaggio tra un festival di poesia del Canton Ticino con altrettanti importanti festival di poesia europei: PoesiaPresente Monza e Brianza e Torino Poesia. A suggellare questo importante traguardo saranno presenti a Lugano i direttori dei due festival Dome Bulfaro e Tiziano Fratus.

POESTATE negli anni ha creato a Lugano un movimento di promozione culturale, attivando canali di incontro e di conoscenza a tutti i livelli, aprendo la via a un'idea di proposta culturale che per la Svizzera Italiana era un evento nuovo, che venne seguito poi da altri, portando a Lugano, e nel Canton Ticino, una nuova dinamica di laboratorio culturale e di concetto di rete, presentando un'insieme di attività culturali e artistiche su più livelli, e un punto d'incontro, un crocevia: una piattaforma che nella Svizzera Italiana non era mai stata proposta prima.

Nel 2007 è stato pubblicato il volume *POESTATE LUGANO 1997-2007*, a cura di Armida Demarta. Con testi di: Giorgio Giudici, Giovanna Masoni Brenni, Claudio Chiapparino, Armida Demarta, Antonio Ria, Giuseppe Curonici, Davide Monopoli, Erast Costantini, Alfredo Neuron, Fosco Valentini, Sergio Savoia, Claudio Moffa, Marco Blaser. Coedizione: Poestate Lugano / ELR Edizioni Le Ricerche, Losone 2007.

POESTATE LUGANO

Dodicesima edizione



4

POESTATE LUGANO 1997-2008

Con il patrocinio della



Novità 2008

Gemellaggio con i festival di poesia PoesiaPresente Monza e Torino
Poesia

Collaborazione con Polo Culturale
San Pietroburgo

POESTATE LUGANO

Polo letterario dal 1997
Lugano, Milano, Monza, Mosca,
San Pietroburgo, Torino

P O E S T A T E ®

Primo festival di poesia e laboratorio culturale del Cantone
Ticino, a Lugano dal 1997

Svizzera/Switzerland



Programma POESTATE 2008 Lugano

Mercoledì 4 giugno

Teatro Studio Foce

ore 20.30

Poesia e musica – "Il messaggero alato"

Con Gilberto Isella, Flavio Ermini, Ranieri Teti, Ida Travi, Tiziano Salari.

Musicisti: Gregorio di Trapani, percussioni;

Zeno Gabaglio, violoncello elettrico.

ore 21.30

"QuandoNonFuoriMaDentroPiove"

Presentazione del libro di Anja Tognola

(Edizioni Ulivo), con Patrizia Gioia.

Proiezione scenografica di Misha Tognola (FramaFilms).

5

Giovedì 5 giugno

Villa Ciani – Sala Specchi

ore 20.30

"111.11.1 – Mallarmè"

Un coup de dès jamais n'abolira le hazard

Con Giuseppe Curonici e Marica Larocchi.

ore 21.30

In gemellaggio con il Festival di poesia Poesia Presente Monza,
Dome Bulfaro presenta Sebastiano Aglieco, Premio "Montale Europa" 2004.

Venerdì 6 giugno

Teatro Studio Foce

20.30

Performance teatrale: "Assoli – Appunti sulla solitudine"

Produzione Compagnia Nuovo Teatro di Locarno.

Con gli attori Elisa Conte, Laura Rullo, Massimo Villucci

e i musicisti Ivano Torre e Zeno Gabaglio

Regia di Elena Lolli.

Sabato 7 giugno

Teatro Studio Foce

20.30

In gemellaggio con il Festival di poesia Torino Poesia
Tiziano Fratus presenta in anteprima "Polaroid" di Eliana Deborah Langiù.

21.00

"La poesia nell' I CHING"

Poesia cinese e linguaggio oracolare.

Con Shantena Sabbadini,

Patrizia Gioia, Francesca Brandani.

Performances calligrafica cinese di Bruno Riva,
in collaborazione con il Centro Culturale Cinese di Lugano "Il Ponte".

Esposizione illustrazioni del ciclo "I CHING"

di Cornelia Forster.

Domenica 8 giugno

Cattedrale di Lugano

17.00

Poesia e musica

La poesia nei testi sacri "Là dove soffia lo spirito".

Presentazione a più voci.

Lettore Carlo Nobile.

Interventi musicali con

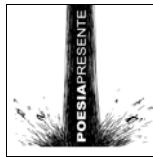
Paolo Cherici e Claudine Ansermet.

Appunti sul programma POESTATE 2008 Lugano

Da mercoledì 4 a domenica 8 giugno si svolgerà a Lugano la 12^a edizione della rassegna POESTATE, che quest'anno offre un ventaglio di proposte particolarmente ricco e di sicuro interesse. Le cinque manifestazioni vedranno alternarsi, secondo la consolidata tradizione del festival, letture poetiche, eventi musicali e rappresentazioni sceniche.

La novità di questa edizione sarà la proclamazione del gemellaggio di POESTATE Lugano con gli omologhi festival italiani Poesia Presente di Monza e Torino Poesia.

6



Poesia Presente Monza e Brianza



Torino Poesia.

Il programma particolareggiato che si presenta in 5 giorni e in 3 luoghi diversi



Mercoledì 4 giugno al Teatro Studio Foce alle ore 20.30

Gilberto Isella presenta, sotto il titolo "Il messaggero alato", quattro poeti alla ricerca di nuovi spazi espressivi: Flavio Ermini, Tiziano Salari, Ranieri Teti e Ida Travi. Protagonisti della parte musicale sono Gregorio di Trapani e Zeno

Gabaglio.

Alle 21.30 segue la presentazione di una raccolta poetica di Anja Tognola, con proiezioni scenografiche di Misha Tognola.



Giovedì 5 giugno a Villa Ciani nella Sala Specchi alle ore 20.30

Giuseppe Curonici e Marica Larocchi rendono omaggio a *Un coup de dés jamais n'abolira le hazard*, il capolavoro poetico di Stéphane Mallarmé scritto esattamente 111 anni, 11 mesi e 1 giorno fa.

Alle 21.30 Dome Bulfaro, a nome del Festival Poesia Presente, introduce Sebastiano Aglieco, Premio 'Montale Europa' 2004.



Venerdì 6 giugno al Teatro Studio Foce alle ore 20.30

Serata interamente riservata allo spettacolo, va in scena la performance teatrale "Assoli-appunti sulla solitudine". La realizzazione è della Compagnia Nuovo Teatro di Locarno, con gli attori Elisa Conte, Laura Rullo, Massimo Villucci e i musicisti Ivano Torre e Zeno Gabaglio. La regia è di Elena Lolli.



Sabato 7 giugno al Teatro Studio Foce alle ore 20.30

Tiziano Fratus, a nome del Festival Torino Poesia, presenta "Polaroid" di Eliana Deborah Langiù.

Alle 21.00 l'attenzione è rivolta alla cultura della Cina, con "La poesia dell'I Ching", a cura di Shantena Sabbadini, con Patrizia Gioia e Francesca Brandanti. Segue una performance calligrafica cinese di Bruno Riva con l'Associazione Culturale Il Ponte di Lugano. Nell'atrio del teatro un'esposizione del ciclo "I Ching" realizzata da Cornelia Foster.



La rassegna si conclude **domenica 8 (ore 17.00) nella Cattedrale di Lugano**, con un incontro a più voci dedicato all'espressione religiosa in poesia e in musica. Intervengono il lettore Carlo Nobile e i musicisti Claudine Ansermet e Paolo Cherici.

POESTATE LUGANO
Direzione artistica e organizzazione
Armida Demarta

Si ringrazia:
La Città di Lugano e i suoi servizi

Hanno curato l'edizione 2008:
Armida Demarta, Giuseppe Curonici,
Gilberto Isella, Jean Olaniszyn

Contatti:
Poestate, CP 4510, CH-6904 Lugano (info@poestate.ch)
Info: www.poestate.ch / www.lugano.ch

Appunti sul festival POESTATE

POESTATE non si compone solo di letture e declamazioni di poesie, ma il suo svolgimento si articola attraverso varie espressioni e contaminazioni artistiche e culturali, comprende visioni tra loro opposte, cogliendone gli aspetti comunicanti, e crea occasioni di continuità e di contatto. POESTATE ha una formula che abbraccia i vari contesti e livelli culturali: dalla tradizione classica all'emarginazione sociale, dall'avanguardia all'espressione popolare, dalla conferenza alla mostra, dalla tavola rotonda al palco libero, dalla semplice lettura di poesia alle performance, dalla musica all'arte, dalla filosofia alla narrazione, dal video al teatro, dalla fotografia alle conferenze, ecc. POESTATE, è un festival, un laboratorio culturale, un progetto, un polo culturale in continua evoluzione e mutazione, un progetto piattaforma a Lugano. POESTATE, il primo festival di poesia e laboratorio culturale del Cantone Ticino, venne ideato e realizzato da Armida Demarta a Lugano nel 1997, primo evento del suo genere nella Svizzera Italiana. Lo scopo è la presentazione di novità creative nel campo della poesia, ossia opere originali, congiuntamente a un lavoro di diffusione e divulgazione. La poesia è il filo conduttore, il tema principale, accanto a cui vengono organizzati dibattiti, esposizioni, performances. Gli orientamenti principali e i presupposti filosofici sono costanti e ben identificabili. Dapprima, il pluralismo culturale e filosofico, chiaramente confermato anche dall'eterogeneità dei relatori e degli ospiti, alla consapevolezza della vitalità di altre culture e altre convinzioni, e il rispetto di tutti i livelli culturali, riaffermando e proclamando la validità dell'espressione dell'essere dell'uomo, in tutte le possibilità della sua comunicazione agli altri

Hanno partecipato a POESTATE dal 1997 al 2008

Poeti, scrittori, musicisti, artisti, lettori, attori, giornalisti, docenti, editori, operatori culturali, operatori sociali, fotografi, collaboratori, autorità religiose, autorità politiche, associazioni culturali, festival di poesia

Alessandro Ahmine, Sergio Albertoni, Gianluca Ambrosetti, Silvio Aman, Fabio Andina, Antenna Alice Centro Consulenza tossicodipendenti Lugano, Sabrina Antorini-Massa, Hassan El Araby, ARDT Archivi Riuniti Donne Ticino di Melano, ASLP Associazione Svizzera Liberi Pensatori Sezione Ticino, Associazione Culturale Cedrus Libani, Marco Bazzi, Eze Begni, Giona Beltrametti, Marco Beltrametti, Maria Benassi, Daniele Bernardi, Alda Bernasconi, Corinne Bernasconi, Gabriella Bernasconi, Letizia Bernasconi Ceresa, Roberto Bernasconi, Pietro Bianchi, Wladimiro Bertazzoni, Giancarla Bezzecchi, Rossella Bezzecchi, Biblioteca cantonale di Lugano, Biblioteca comunale di Bellinzona, Marco Blaser, Oscar Boldre, Elio Bollag, Giovanni Bottaro, Tiziano Broggiato, Antonio Bruni, Lorenzo Buccella, Elia Buletti, Dome Bulfaro, Maurizio Canetta, Carcere La Stampa, Cardiocentro di Lugano, Niccolò Castelli, Daniele Cattaneo, Ennio Cavalli, Centri Diurni dell'Organizzazione Sociopsichiatrica Cantonale, Claudio Chiapparino, Silvana Chiesa-Borioli, Federico Cicoria, Città di Lugano, Franca Cleis, Club Andromeda Bellinzona, Mauro Collovà, Fredy Conrad, Marcello Coray, Francesca Corti, Brigitte Crespi, Aubert Crovato, Maurizio Cucchi, Giuseppe Curonici, Claudio D'Agostino, Luca Dattrino, Ivaylo Daskalov, Milo De Angelis, Christian De Ciantis, Roberto Deidier, Gianni D'Elia, Bruno De

Franceschi, Diego Della Chiesa, Claudio D'Agostino, Luisella De Martini, Jacques Demierre, Mariella De Santis, Dicastero Attività Culturali Lugano, Dicastero Giovani ed Eventi Lugano, Dicastero Integrazione Lugano, Dicastero Lugano in Festa, Giancarlo Dillena, Alessandro D'Onofrio, Mario Dondero, Tatiana Donghi Andreeva, Alexander Dvorak, Duo Les Fleurs, Isabelle Duthoit, ELR Edizioni Le Ricerche, Emergency Ticino, Evgenij Evtushenko, Al Fadhil, Salvatore Maria Fares, Paolo Febbraro, Giulio Ferroni, Simona Foglia, Michele Foletti, Nicola Foletti, Daniele Fontana, Fosit, Giulia Fretta, Ketti Fusco, Zeno Gabaglio, Davide Gai, don Andrea Gallo, Chun He Gao, Christian Gilardi, Luca Ghielmetti, Claudio Gianinazzi, Patrizia Gioia, Gianni Giorgetti, Giorgio Giudici, Monsignor Pier Giacomo Grampa, Sebastiano Grasso, Gaia Grimani, Matteo Guarnaccia, Vincenzo Guarracino, Mirella Guglielmoni, Lance Henson, Hotel Splendide Royal di Lugano, I Giullari di Gulliver, Gilberto Isella, Federico Italiano, Nicolas Joos, Aleksandr Kitaev, Pap Kouma, Yu Yan Huo Kunz, LaRegione Ticino, Giuseppe La Torre, Aniello Lauro, Letizia Lodi, Paola Loreto, Lugano Turismo, Giancarlo Majorino, Claudio Mantegazza, Franco Manzoni, Piero Marelli, Nicoletta Mariolini, Graziano Martignoni, Paolo Martini, Giovanna Masoni Brenni, Angelo Maugeri, Marco di Meco, Klaus Merz, Dante Moccetti, Claudio Moffa, Gianluca Mognè, Monopoli & Bernardi, Davide Monopoli, Antonio Motta, Gerry Mottis, Athanasios Moulakis, Museo Hermann Hesse di Montagnola, Mustaphà, Joseph Najim, Valerio Nardoni, Alberto Nessi, Alfredo Neuronni, Piotr Nikiforoff, Aldo Nove, Jean Olaniszyn, Ondemedia Bellinzona, Giovanni Orelli, Osteria del Portico di Vernate, Guido Parini, Elio Pecora, Alex Pedrazzini, Lorenzo Pellandini, Alberto Pellegatta, Stefano Pellò, Lorenzo Pezzoli, Annamaria Pianezzi Marcacci, Joe Pieracci, Barbara Pietroni, Liaty Pisani, Maria Luisa Polar, Pro Helvetia, Fabio Pusterla, Gabriele Quadri, Simone Quadri, Alessandro Quasimodo, Silvio Raffo, Mario Redaelli, Pia Todorovic Redaelli, Regio Insubrica, Antonio Ria, Ristorante Bar Olimpia di Lugano, Alessandro Rivali, Andrea Rognoni, Tiziano Rossi, Guido Sassi, Sergio Savoia, Scuola ILI /Fondazione SIRSSU di Lugano, Cosma Siani, Pierfranco Sofia, Orio Soldini, Sound & Smile Ambient, Lorenzo Spadaro, Remy Steinegger, Tacitevoci Ensemble, Chodup Tchiring Lama, Alessandro Tedesco, Ticinonline, Alessandro Tini, Trio Flou, Trio Trigon, Francesco Troiano, Joseph Tusiani, UNESCO Svizzera, Fosco Valentini, Maria Rosaria Valentini, Michele Viviani, Carmelo Vasta, Ivan Vukcevic, David Yang, Alfonso Zirpoli, Edoardo Zuccato.

Si aggiungono per l'edizione 2008

Sebastiano Aglieco, Vincenzo Kavod Altepost, Claudine Ansermet, Associazione Culturale Cinese Il Ponte di Lugano, Don Sandro Bonetti, Francesca Brandani, Cattedrale di Lugano, Paolo Cherici, Compagnia Nuovo Teatro di Locarno, Elisa Conte, Curia Vescovile di Lugano, Gregorio di Trapani, Flavio Ermini, Festival di poesia PoesiaPresente Monza e Brianza, Festival di poesia TorinoPoesia, Framafilms di Vernate, Tiziano Fratus, Eliana Deborah Langiù, Marica Larocchi, Elena Lolli, Carlo Nobile, Bruno Riva, Laura Rullo, Augusto Shantena Sabbadini, Tiziano Salari, SpazioStudio di Milano, Ranieri Teti, Anja Tognola, Misha Tognola, Victor Tognola, Ivano Torre, Ida Travi, Massimo Villucci.

Le ELR Edizioni Le Ricerche a Poestate Lugano

Anche quest'anno le ELR Edizioni Le Ricerche partecipano e sostengono POESTATE LUGANO, polo letterario e primo festival di poesia e laboratorio culturale del Cantone Ticino, a Lugano dal 1997.

In particolar modo le edizioni ELR hanno contribuito alla realizzazione del progetto di un polo culturale fra tre città: Lugano, Monza, Torino, proponendo un gemellaggio tra POESTATE Lugano, PoesiaPresente Monza e Brianza e Torino Poesia. I direttori dei tre festival Torino Poesia, PoesiaPresente Monza e Brianza e Poestate Lugano ovvero Tiziano Fratus, Dome Bulfaro e Armida Demarta, hanno quindi concordato un gemellaggio per dare maggiore visibilità al lavoro dei rispettivi poeti e valorizzare le esperienze di ciascuna iniziativa. Il gemellaggio prevede la realizzazione di tre volumi antologici che promuovano giovani poeti del Canton Ticino, i poeti che operano e collaborano con PoesiaPresente Monza e Brianza, ed un volume bilingue italiano/francese (titolo: *Poesie mormorate lungo la riva del Po. Sei poeti di Torino Poesia*) per promuovere la nuova poesia torinese e piemontese nei paesi di lingua francese. I tre volumi saranno pubblicati dalle ELR Edizioni Le Ricerche di Losone (Cantone Ticino) dirette da Jean Olaniszyn e verranno presentati nei rispettivi festival oltre che a Parigi e Bruxelles. Il gemellaggio abbraccia inoltre lo SpazioStudio di Patrizia Gioia, spazio espositivo e culturale milanese. Alla terza edizione del Festival Torino Poesia (ottobre 2008) sei poeti torinesi/piemontesi leggeranno e presenteranno il lavoro di altrettanti poeti ticinesi e viceversa.

Oltre a questa iniziativa, le edizioni ELR propongono, con la partecipazione del fisico quantistico Augusto Shantena Sabbadini*, "La poesia nell' I CHING", che sarà oggetto di una prossima pubblicazione *Poesia cinese e linguaggio oracolare*, nell'ambito del programma "La Cina verso l'Occidente", curato da Jean Olaniszyn direttore delle edizioni ELR, in collaborazione con sinologi di fama internazionale e con la partecipazione di importanti istituzioni svizzere ed estere.

*Come fisico teorico Shantena Sabbadini ha lavorato sui fondamenti della fisica quantistica e sulla prima identificazione di un buco nero. Ph.D. in fisica, University of California, Santa Barbara. Dal 1995 al 2002 ha organizzato i convegni di Eranos ad Ascona, Svizzera. Attualmente è direttore associato del Pari Center for New Learning. Tiene corsi e seminari sulle implicazioni filosofiche della rivoluzione quantistica.

Le ELR Edizioni Le Ricerche per la poesia

Dal 1997, le ELR Edizioni Le Ricerche, hanno pubblicato poesie di:

Azīz Abāzāh, Anna A. Achmatova, Dante Alighieri, Innokentij F. Annenskij, Guillaume Apollinaire, Farid al-Din al-Attar, Matsuo Bashō, Charles Baudelaire, Alberto Bayo, Hugo Ball, Franco Beltrametti, Andrej Belyj, Julien Blaine, Aleksandr A. Blok, André Breton, Josif A. Brodskij, Taniguchi Buson, Julián del Casal, Neal Cassady, Aleksej S. Chomjakov, Jean Cocteau, Tristan Clighieriorbière, Lidija K. Čukovskaja, Kornej I. Čukovskij, Jia Dao, Denis V. Davydov, Marceline Desbordes de Valmore, Paul Éluard, Sergej A. Esenin, Evgenij A. Evtušenko, Lawrence Ferlinghetti, Du Fu, Jean Genet, Stefan George, Kalhil Gibran, Allen Ginsberg, Patrizia Gioia, Zinaida N. Gippius, Johann Wolfgang von Goethe, Aleksandr S. Griboedov, Lance Henson, José María Heredia, Hermann Hesse, Vjačeslav I. Ivanov, Chang Jian, Johann Voldemar Jannsen, Jack Kerouac, Issa Kobayashi, Elisar von Kupffer, Michail

A. Kuzmin, Giacomo Leopardi, Michail J. Lermontov, Federico Garcia Lorca, Mario Luzi, Antonio Machado, Vladimir V. Majakovskij Sepp Mall, Stéphane Mallarmé, Antonio Manfredi, José Julián Martí, Shiki Masaoka, Grytzko Mascioni, Alda Merini, Barbara Metzeltin, Adam Mickiewicz, Henry Miller, Amedeo Modigliani, Shikibu Murasaki, Nikolaj A. Nekrasov, Pablo Neruda, Alberto Nessi, Sofija J. Parnok, Giovanni Pascoli, Pier Paolo Pasolini, Borís L. Pasternàk, Jakov P. Polonskij, Jacques Prévert, Aleksàndr S. Puškin, Raymond Queneau, Liu Chang Qing, Arthur Rimbaud, Lalla Romano, Gianfranco Rossi, Shota Rustaveli, Varlam T. Šalamov, Evelina Schatz, Taras H. Ševčenko, Igor Severjanin, Fëdor Sologub, Vladimir S. Solovëv, Nikola Šop, Marina Svetaeva, Rabindranath Tagore, Kotaro Takamura, Arsenij A. Tarkovskij, Fëdor I. Tjutčev, Jacopone da Todi, Hovhannes Toumanjan, Joseph Tusiani, Tristan Tzara, Giuseppe Ungaretti, Gabriel A. Ureklyan, Daniel Varujan, Paul Verlaine, Robert Walser, Walt Whitman, Vasilij A. Žukovskij, William Butler Yeats.

I testi e le immagini possono essere riprodotti integralmente.

ELR Edizioni Le Ricerche
CH-6616 Losone, Via Arbigo 4
Resp. Jean Olaniszyn, artista-editore, tel/fax +41 0 91 7911344, tel. +41 0 78
8462097, e-mail: jeanolaniszyn@ticino.com